

DIN EN ISO 12945-1



ICS 59.080.01

Ersatz für
DIN EN ISO 12945-1:2001-08

**Textilien –
Bestimmung der Neigung von textilen Flächengebilden zur Pillbildung,
Flusenbildung oder Verfilzung auf der Oberfläche –
Teil 1: Verfahren mit dem Pilling-Prüfkasten (ISO 12945-1:2020);
Deutsche Fassung EN ISO 12945-1:2020**

Textiles –

Determination of fabric propensity to surface pilling, fuzzing or matting –

Part 1: Pilling box method (ISO 12945-1:2020);

German version EN ISO 12945-1:2020

Textiles –

Détermination de la propension des étoffes au boulochage, à l'ébouriffage ou au moutonnement en surface –

Partie 1: Méthode de la boîte de boulochage (ISO 12945-1:2020);

Version allemande EN ISO 12945-1:2020

Gesamtumfang 17 Seiten

DIN-Normenausschuss Materialprüfung (NMP)

Nationales Vorwort

Dieses Dokument (EN ISO 12945-1:2020) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 38 „Textiles“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 248 „Textilien und textile Erzeugnisse“ erarbeitet, dessen Sekretariat von BSI (Vereinigtes Königreich) gehalten wird.

Das zuständige nationale Normungsgremium ist der Arbeitsausschuss NA 062-05-21 AA „Physikalisch-technologische Prüfverfahren für Textilien“ im DIN-Normenausschuss Materialprüfung (NMP).

Für die in diesem Dokument zitierten Dokumente wird im Folgenden auf die entsprechenden deutschen Dokumente hingewiesen:

ISO 139	siehe	DIN EN ISO 139
ISO 3175-1	siehe	DIN EN ISO 3175-1
ISO 3175-2	siehe	DIN EN ISO 3175-2
ISO 3175-3	siehe	DIN EN ISO 3175-3
ISO 3175-4	siehe	DIN EN ISO 3175-4
ISO 6330	siehe	DIN EN ISO 6330
ISO 12945-2	siehe	DIN EN ISO 12945-2
ISO 12945-3	siehe	DIN EN ISO 12945-3
ISO 12945-4	siehe	DIN EN ISO 12945-4

In 8.1 wurden die Nationalen Fußnoten N1, N2 sowie N3 eingefügt. Hier liegen drei Fehler in der englischen Referenzfassung vor. Anstelle von „5.2“, „5.3“ sowie „5.4“ sind „5.2.1“, „5.2.2“ sowie „5.2.3“ gemeint.

Aktuelle Informationen zu diesem Dokument können über die Internetseiten von DIN (www.din.de) durch eine Suche nach der Dokumentennummer aufgerufen werden.

Änderungen

Gegenüber DIN EN ISO 12945-1:2001-08 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Abschnitt 2 „Normative Verweisungen“ wurde aktualisiert;
- b) Abschnitt 3 „Begriffe“ wurde überarbeitet;
- c) 5.6 „Beobachtungskammer“ wurde gestrichen;
- d) Abschnitt 6 „Klima für die Konditionierung und Prüfung“ wurde überarbeitet und mit 7.5 „Konditionierung“ in neuem Abschnitt 7 zusammengefasst;
- e) Abschnitt 7 „Vorbereitung der Messproben“ (jetzt Abschnitt 6) wurde überarbeitet;
- f) Abschnitt 9 „Beurteilung der Pillbildung, Flusenbildung und Verfilzung“ wurde dahingehend überarbeitet, dass die visuelle Beurteilung der Pillbildung, Flusenbildung und Verfilzung nach ISO 12945-4 durchgeführt wird;
- g) Abschnitt 11 „Prüfbericht“ wurde überarbeitet;
- h) Abschnitt A.3 „Beispiele für Drehzahleinstellungen“ wurde hinzugefügt;
- i) Literaturhinweise wurden aktualisiert;
- j) Dokument wurde redaktionell überarbeitet.

Frühere Ausgaben

DIN EN ISO 12945-1: 2001-08

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN ISO 139, *Textilien — Normalklimate für die Probenvorbereitung und Prüfung*

DIN EN ISO 3175-1, *Textilien — Professionelle Pflege, Chemischreinigung und Nassreinigung von textilen Flächengebilden und Kleidungsstücken — Teil 1: Leistungsbewertung nach Reinigung und Nachbehandlung*

DIN EN ISO 3175-2, *Textilien — Professionelle Pflege, Chemischreinigung und Nassreinigung von textilen Flächengebilden und Kleidungsstücken — Teil 2: Verfahren zur Prüfung des Verhaltens beim Reinigen und Nachbehandeln unter Verwendung von Perchlorethylen (Tetrachlorethen)*

DIN EN ISO 3175-3, *Textilien — Professionelle Pflege, Chemischreinigung und Nassreinigung von textilen Flächengebilden und Kleidungsstücken — Teil 3: Verfahren zum Prüfen der Leistung beim Reinigen und Nachbehandeln mit Kohlenwasserstofflösemitteln*

DIN EN ISO 3175-4, *Textilien — Professionelle Pflege, Chemischreinigung und Nassreinigung von textilen Flächengebilden und Kleidungsstücken — Teil 4: Verfahren zum Prüfen der Leistung beim Reinigen und Finishen unter Einsatz der simulierten Nassreinigung*

DIN EN ISO 6330, *Textilien — Nichtgewerbliche Wasch- und Trocknungsverfahren zur Prüfung von Textilien*

DIN EN ISO 12945-2, *Textilien — Bestimmung der Neigung von textilen Flächengebilden zur Pillbildung, Flusenbildung oder Verfilzung auf der Oberfläche — Teil 2: Modifiziertes Martindale-Verfahren*

DIN EN ISO 12945-3, *Textilien — Bestimmung der Neigung von textilen Flächengebilden zur Pillbildung, Flusenbildung oder Verfilzung auf der Oberfläche — Teil 3: Random-Tumble-Pilling-Verfahren*

DIN EN ISO 12945-4, *Textilien — Bestimmung der Neigung von textilen Flächengebilden zur Pillbildung, Flusenbildung oder Verfilzung auf der Oberfläche — Teil 4: Bewertung der Pillbildung, Flusenbildung und Verfilzung durch visuelle Analyse*

Deutsche Fassung

Textilien —

Bestimmung der Neigung von textilen Flächengebilden zur
Pillbildung, Flusenbildung oder Verfilzung auf der Oberfläche —
Teil 1: Verfahren mit dem Pilling-Prüfkasten
(ISO 12945-1:2020)

Textiles —
Determination of fabric propensity
to surface pilling, fuzzing or matting —
Part 1: Pilling box method (ISO 12945-1:2020)

Textiles —
Détermination de la propension des étoffes
au boulochage, à l'ébouriffage ou
au moutonnement en surface —
Partie 1: Méthode de la boîte de boulochage
(ISO 12945-1:2020)

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 25. August 2020 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim CEN-CENELEC-Management-Zentrum oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, der Republik Nordmazedonien, Rumänien, Schweden, der Schweiz, Serbien, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

CEN-CENELEC Management-Zentrum: Rue de la Science 23, B-1040 Brüssel

Inhalt

	Seite
Europäisches Vorwort	3
Vorwort	4
Einleitung	5
1 Anwendungsbereich	6
2 Normative Verweisungen	6
3 Begriffe	6
4 Kurzbeschreibung	7
5 Prüfeinrichtung	7
6 Vorbereitung der Messproben	7
6.1 Vorbehandlung der Laboratoriumsprobe	7
6.2 Probenahme von Messproben	8
6.3 Anzahl der Messproben	8
7 Klima für die Konditionierung und Prüfung	8
8 Durchführung	8
8.1 Befestigung der Messproben	8
8.2 Prüfen	9
9 Beurteilung der Pillbildung, Flusenbildung und Verfilzung	9
10 Auswertung	10
11 Prüfbericht	10
Anhang A (informativ) Hinweise zur Anwendung des Pilling-Prüfkastens	11
Literaturhinweise	13

Bilder

Bild 1 — Befestigung der Messprobe auf dem Polyurethanrohr	9
--	---

Tabellen

Tabelle 1 — Beispiel einer Tabelle mit Ergebnissen bei einer Stufe	10
Tabelle A.1 — Beispiele für die Anzahl der Umdrehungen hinsichtlich der Arten von textilen Flächengebilden und deren Anwendung	11